

- GB** User and maintenance manual
- F** Manuel d'utilisation et d'entretien
- AE** دليل الاستخدام والصيانة

**Whirlpool**

SENSING THE DIFFERENCE

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

These instructions shall also be available on website: www.whirlpool.eu.

YOUR SAFETY AND THAT OF OTHERS IS HIGHLY IMPORTANT.

This manual and the appliance itself provide important safety warnings, to be read and observed at all times.

 This is the attention symbol, pertaining to safety, which alerts users to potential risks to themselves and others.

All safety warnings are preceded by the attention symbol and the following terms:

 **DANGER:** indicates a hazardous situation which, if not avoided, will cause serious injury.

 **WARNING:** indicates a hazardous situation which, if not avoided, could cause serious injury.

All safety warnings specify the potential danger/warning to which they refer and indicate how to reduce the risk of injury, damage and electrical shock resulting from incorrect use of the appliance. Comply with the following instructions:

- Installation or maintenance must be carried out by a specialized technician, in compliance with the manufacturer's instructions and local safety regulations. Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically requested in the user manual.
- The appliance must be disconnected from the power supply before carrying out any installation work.
- Earthing of the appliance is compulsory. (Not necessary for class II hoods identified by the  symbol on the specifications label).
- The power supply cable must be long enough to permit connecting the appliance to the mains socket outlet.
- Do not pull the power supply cable in order to unplug the appliance.
- The electrical components must no longer be accessible to the user after installation.
- Do not touch the appliance with any wet part of the body and do not operate it when barefoot.
- This appliance may be used by children older than 8 years of age and by persons with reduced physical, sensory or mental capacities or with inadequate experience and knowledge only if they are supervised or if they have been taught how to use the appliance in conditions of safety and if they are aware of the dangers involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance must not be carried out by children, unless they are supervised by adults.
- Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically indicated in the manual. Defective parts must be replaced using genuine parts. All other maintenance services must be carried out by a specialized technician.
- Children must be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- When drilling through a wall or the ceiling, pay attention not to damage electric connections and/or pipes.
- The ventilation ducts must always discharge to the outside.
- Exhaust air must not be vented through a flue used for removal of fumes produced by appliances burning gas or other fuels, but must have a separate outlet. All national regulations governing extraction of fumes must be observed.
- If the hood is used together with other appliances operating on gas or other fuels, the negative pressure in the room must not exceed 4 Pa (4 x 10⁻⁵ bar). For this reason, make sure the room is adequately ventilated.
- The Manufacturer declines any liability for improper use or incorrect setting of the controls.
- Regular cleaning and maintenance is essential to correct functioning and good performance of the appliance. Frequently clean all encrustations from dirty surfaces to prevent the accumulation of grease. Regularly clean or replace the filters.
- Never flame cook food (flambé) under the appliance. Using free flames might cause fire.
- Do not leave frying pans unattended when frying, as the frying oil may catch fire.
- Failure to observe the instructions for cleaning the hood and replacing the filters may result in a fire.
- The fume extractor hood must never be opened without the grease filters installed and it should be kept under constant supervision.
- Gas appliances must be used under the extractor hood only with pans resting.
- When using more than three gas cooking points, the hood should be operating at power level 2 or greater. This will eliminate heat congestion in the appliance.
- Before touching the bulbs, first ensure that they are cold.
- Do not use or leave the hood without its lamps correctly installed - risk of electric shock.
- Wear work gloves for all installation and maintenance operations.
- The product is not suitable for outdoor use.
- When the hob is in use, accessible parts of the hood may become hot.

KEEP THIS BOOKLET FOR FUTURE CONSULTATION.

Declaration of conformity

- This appliance has been designed, manufactured and marketed in compliance with:
 - safety objectives of the “Low Voltage” Directive 2006/95/EC (which replaces 73/23/EEC and subsequent amendments);
 - the ecodesign requirements of European regulations n. 65/2014, and n. 66/2014 in conformity to the European standard EN 61591
 - the protection requirements of Directive “EMC” 2004/108/EC.
- Electrical safety of the appliance can only be guaranteed if it is correctly connected to an approved earthing system.

Energy saving tips

- Switch ON the hood at minimum speed when you start cooking and kept it running for few minutes after cooking is finished.
- Increase the speed only in case of large amount of smoke and vapour and use boost speed(s) only in extreme situations.
- Replace the charcoal filter(s) when necessary to maintain a good odour reduction efficiency.
- Clean the grease filter(s) when necessary to maintain a good grease filter efficiency.
- Use the maximum diameter of the ducting system indicated in this manual to optimize efficiency and minimize noise.

INSTALLATION

After unpacking the appliance, check for any transport damage. In the event of problems, contact the dealer or your nearest After-sales Service. To prevent any damage, only remove the appliance from its polystyrene foam packaging at the time of installation.

PREPARING FOR INSTALLATION



WARNING:

this is a heavy product; the hood should only be lifted and installed by two or more people.

The minimum distance between the support of the cooking pans on top of the cooker and the bottom of the hood must not be less than 50 cm for electric cookers and 65 cm for gas or mixed cookers. Before installation also check the minimum distances stated in the manual of the cooker. If the installation instructions for the cooker specify a greater distance between cooker and hood, this distance must be observed.

ELECTRICAL CONNECTION

Make sure the power voltage specified on the appliance rating plate is the same as the mains voltage.

This information may be found on the inside of the hood, under the grease filter.

Power cable replacement (type H05 VV-F 3 x 0,75 mm²) must be carried out by a qualified electrician. Contact an authorized service centre.

If the hood is fitted with an electric plug, connect the plug to a socket complying with current regulations, located in an accessible place after installation. If no plug is fitted (direct wiring to the mains), or if the socket is not located in an accessible place, install a standardised double pole power switch that will enable complete isolation from the mains in case of category III overvoltage conditions, in accordance with installation rules.

GENERAL RECOMMENDATIONS

Before use

Remove cardboard protection pieces, protective film and adhesive labels from accessories. Check the appliance for any transport damage.

During use

To avoid any damage do not place any weights on the appliance. Do not expose the appliance to atmospheric agents.

SAFEGUARDING THE ENVIRONMENT

Disposal of packing

The packing material is 100% recyclable and is marked with the recycle symbol . The various parts of the packing must therefore be disposed of responsibly and in full compliance with local authority regulations governing waste disposal.

Scrapping the product

- This appliance is marked in compliance with European Directive 2012/19/EU, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).
- By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.
- The symbol  on the product or on the accompanying documentation indicates that it should not be treated as domestic waste but must be taken to an appropriate collection centre for the recycling of electrical and electronic equipment.

Scrapping of household appliances

- This appliance is manufactured with recyclable or reusable materials. Dispose of it in accordance with local waste disposal regulations. Before scrapping, cut off the power supply cable.
- For further information on the treatment, recovery and recycling of household electrical appliances, contact your competent local authority, the collection service for household waste or the store where you purchased the appliance.

TROUBLESHOOTING GUIDE

The appliance does not work:

- Check for the presence of mains electrical power and if the appliance is connected to the electrical supply;
- Turn off the appliance and restart it to see if the fault persists.

The hood's suction level is not sufficient:

- Check the suction speed and adjust as necessary;
- Check that the filters are clean;
- Check the air vents for any obstructions.

The light does not work:

- Check the light bulb and replace if necessary;
- Check that the light bulb has been correctly fitted.

AFTER-SALES SERVICE

Before calling the After-Sales Service:

1. See if you can solve the problem yourself with the help of the suggestions given in the "Troubleshooting guide".
2. Switch the appliance off and back on again it to see if the fault persists.

If after the above checks the fault still occurs, get in touch with the nearest After-Sales Service.

Always specify:

- A brief description of the fault;
- The exact type and model of the appliance;
- The service number (number after the word "Service" on the rating plate), located on the inside of the appliance. The service number is also indicated on the guarantee booklet;
- Your full address;
- Your telephone number.

SERVICE 0000 000 00000



If any repairs are required, please contact an **authorised After-sales Service** (to guarantee that original spare parts will be used and repairs carried out correctly).

CLEANING



WARNING

- **Never use steam cleaning equipment.**
- **Disconnect the appliance from the power supply.**

IMPORTANT: do not use corrosive or abrasive detergents. If any of these products accidentally comes into contact with the appliance, clean immediately with a damp cloth.

- Clean the surfaces with a damp cloth. If it is very dirty, add a few drops of washing up detergent to the water. Finish off with a dry cloth.

IMPORTANT: do not use abrasive sponges or metallic scrapers or scourers. Over time, these can ruin the enamel surface.

- Use detergents specifically designed for cleaning the appliance and follow the manufacturer instructions.

IMPORTANT: clean the filters at least monthly to remove any oil or grease residuals.

MAINTENANCE

ATTENTION:

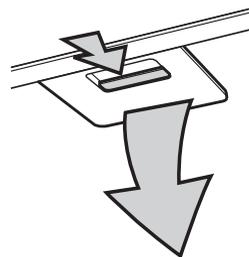
- use protective gloves.
- disconnect the appliance from the power supply.

GREASE FILTERS

The metal grease filter has an unlimited life and should be cleaned once a month by hand or in a dishwasher at low temperature and with a short cycle. Cleaning in a dishwasher may cause discoloring of the grease filter, but its filtering efficiency is unaffected.

Pull out the handle to remove the filter.

Wash the filter and leave it to dry, proceeding in reverse order to refit.



REPLACING HALOGEN LAMPS

IMPORTANT: Only use halogen lamps 28W MAX - E14.

1. Disconnect the hood from the household power supply.
2. Remove the grease filters.
3. Remove the burnt-out lamp by unscrewing it from the lamp holder and fit a new one.
4. Refit the grease filters.

ACTIVATED CARBON FILTER (filter hoods only):

It retains the unpleasant odors produced during cooking.

Change the carbon filter every 4 months.

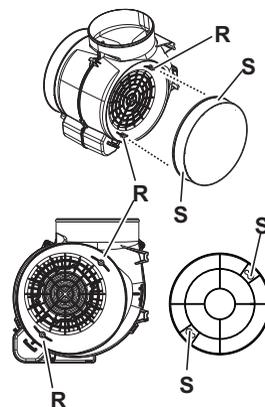
Fitting or changing the carbon filter

1. Disconnect the hood from the power supply.
2. Remove the grease filters.
3. Fit the filters over the motor.

Make sure the **pins R** on the manifold match the **slots S**; turn the filters to secure them to the pins.

Proceed in reverse order to remove.

Refit the grease filters.



MATERIAL SUPPLIED

Remove all the components from the packets. Check that all the components are included.

- Hood assembled with motor, lamps and grease filters installed.
- Instructions for assembly and use
- 1 collar
- 1 Assembly template
- 6 wall plugs \varnothing 8mm
- 6 screws \varnothing 5x45
- 6 screws \varnothing 3 x 9
- 2 screws \varnothing 3.5 x 9.5

INSTALLATION - PRELIMINARY ASSEMBLY INSTRUCTIONS

The hood is designed for installation and use in "Extractor version" or in "Filter version".

Note: The model with electric shutter can only be used in "Extractor version" and the exhaust pipe must be connected to a peripheral extraction unit.

Extractor Version

Fumes are extracted and expelled to the outside through an exhaust pipe (not supplied) fixed to the hood exhaust pipe connector. Depending on the exhaust pipe purchased, provide for suitable fixing to the exhaust pipe connector.

IMPORTANT: If already installed, remove the carbon filter/s.

Filter Version

Air is filtered through the carbon filter/s and recycled into the surrounding environment.

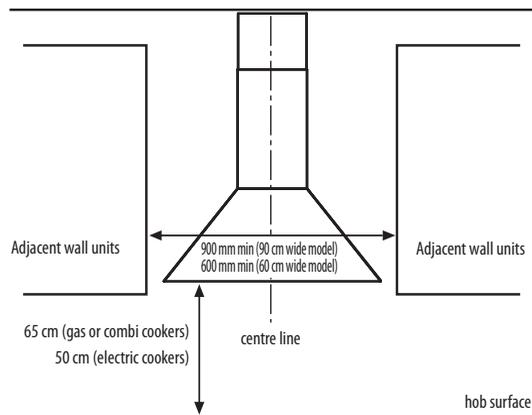
IMPORTANT: check that air recirculation is facilitated.

If the hood does not have a carbon filter/s, order one/them and fit it/them before use.

Install the hood away from very dirty locations, windows, doors and sources of heat.

The hood comes supplied with all the materials required for installation on most walls/ceilings. However, a qualified technician is needed to make sure that the plugs are suitable for your ceiling.

INSTALLATION DIMENSIONS



INSTALLATION - ASSEMBLY INSTRUCTIONS

The instructions below, to be carried out in the order in which they are numbered, refer to the figures (with the same step numbers) given on the last pages of this manual.

1. Mark a line on the wall, up to the ceiling, corresponding to the centre line.
2. Place the drilling template against the wall (fix it with adhesive tape): the vertical centre line printed on the template must match the centre line drawn on the wall, and the bottom edge of the drilling template must match the bottom edge of the hood. Make the holes indicated on the template.
3. Remove the drilling template and insert plugs and screws as indicated. Tighten a little
4. Place the flue support bracket on the wall, against the ceiling. Drill and insert the wall plugs as shown. Fix the bracket.
5. **For Extractor Version only** - rear exhaust: Make a hole in the rear wall for the flue pipe.
6. **For Extractor Version only** - exhaust towards the ceiling: Make a hole in the ceiling for the flue pipe.
7. Prepare the connection to the household electrical system.
8. Remove the grease filter/s.
9. Hook the hood to the wall.
10. Adjust the hood horizontally.
11. Mark the hole/s for final fixing of the hood as indicated.
12. Remove the hood from the wall.
13. Drill as indicated
14. Insert the wall plugs as indicated.
15. Rehook the hood to the wall.
16. Secure the hood to the wall with screws as indicated.
17. **For Extractor Version only** - Fix the collar to the exhaust outlet hole.
18. Carry out the connection to the household electrical system.
For Extractor Version only - Connect the flue pipe to the collar; the pipe must be run towards the outside (extractor version) or towards the deflector (filter version).
19. **Filter Version only:** Fix the deflector to the bottom flue section.
20. Fit the flues in the special place over the hood.
21. Slide the top section upwards and fix the flues with the screws as indicated.
22. Fit the carbon filter (For Filter Version only) and refit the grease filter/s.

Check hood operation, referring to the section giving a description of the hood and its use.

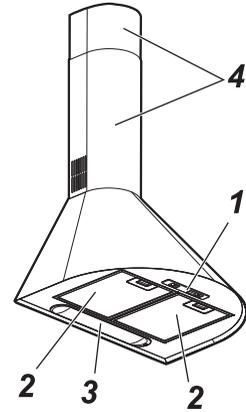
DESCRIPTION AND USE OF HOOD

1. Control panel.
2. Grease filters.
3. Lamps.
4. Telescopic flue.

Control panel

Light : move the switch to the right or press the button to switch on.

Extraction speed/power : move the switch to the right or press the next button to increase power/speed.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Ces instructions sont également disponibles sur le site web : www.whirlpool.eu.

ACCORDEZ TOUJOURS LA PRIORITÉ À LA SÉCURITÉ.

D'importants messages relatifs à la sécurité figurent dans le présent manuel et sur l'appareil. Nous vous invitons à les lire attentivement et à les observer en toute circonstance.

 Ceci est le symbole de précaution sécuritaire. Il met en garde l'utilisateur et toute autre personne contre les risques potentiels dérivant de l'utilisation de cet appareil.

Tous les avertissements concernant la sécurité sont précédés par le symbole de précaution et les termes suivants :

 **DANGER:** indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, provoque des blessures graves.

 **AVERTISSEMENT:** indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible de provoquer des blessures graves.

Tous les avertissements précisent le risque/danger auquel il est fait référence et indiquent comment réduire le risque de blessures, de dommages et de choc électrique résultant d'une utilisation incorrecte de l'appareil. Conformez-vous aux instructions suivantes :

- L'installation ou la maintenance doit être réalisée par un technicien spécialisé, conformément aux instructions du fabricant et dans le respect des normes de sécurité en vigueur dans le pays d'installation. Ne procédez à aucune réparation ni aucun remplacement de pièce sur l'appareil autres que ceux spécifiquement exigés dans le manuel d'utilisation.
- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de procéder à l'installation.
- La mise à la terre de l'appareil est obligatoire. (Pas nécessaire pour les hottes aspirantes de classe II identifiées par le symbole  sur l'étiquette des caractéristiques techniques.)
- Le cordon d'alimentation doit être assez long pour permettre le branchement de l'appareil sur la prise secteur.
- Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil de la prise secteur.
- Une fois l'installation terminée, l'utilisateur ne devra plus pouvoir accéder aux composants électriques.
- Évitez de toucher l'appareil avec les mains mouillées et ne l'utilisez pas lorsque vous êtes pieds nus.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans minimum ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition d'être surveillés ou instruits sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et d'être conscients des dangers encourus pendant l'utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être confiés à des enfants, sauf s'ils sont surveillés par un adulte.
- Pour toute réparation ou tout remplacement de pièces, procédez uniquement aux opérations spécifiées dans le manuel. Les pièces défectueuses doivent être remplacées par des pièces authentiques. Toutes les autres opérations d'entretien sont du ressort exclusif d'un technicien spécialisé.
- Pour éviter que les enfants ne jouent avec l'appareil, ne les laissez pas sans surveillance à proximité de ce dernier.
- Lorsque vous devez percer dans un mur ou le plafond, prenez garde de ne pas endommager les raccordements électriques et/ou la tuyauterie.
- Les conduits d'évacuation doivent toujours acheminer les vapeurs/fumées vers l'extérieur.
- L'air évacué ne doit pas être acheminé via un conduit servant à l'évacuation des fumées d'appareils à gaz ou autres combustibles, mais doit être dirigé vers une sortie indépendante. Respectez toutes les réglementations nationales relatives à l'évacuation des fumées.
- Si la hotte est utilisée en même temps que des appareils alimentés au gaz ou autres combustibles, la dépression dans la pièce ne doit pas dépasser 4 Pa (4 x 10-5 bars). Pour cette raison, veillez à vous assurer que la pièce est correctement ventilée.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation impropre ou d'un réglage erroné des commandes.
- Un entretien et un nettoyage réguliers sont une garantie de bon fonctionnement et de bon rendement de l'appareil. Nettoyez régulièrement tous les dépôts présents sur les surfaces sales pour éviter que les graisses ne s'accumulent. Enlevez et nettoyez ou remplacez fréquemment les filtres.
- Ne flambez jamais des aliments sous l'appareil. Des flammes nues risqueraient de provoquer un incendie.
- Ne laissez pas de poêles à frire sans surveillance lors de la cuisson, car l'huile de friture peut s'enflammer.
- Un non-respect des instructions de nettoyage de la hotte et de remplacement des filtres peut être à l'origine d'un incendie.
- La hotte aspirante ne doit jamais être ouverte sans que les filtres à graisse soient installés et elle doit être sous surveillance constante.
- Les appareils à gaz doivent être utilisés sous la hotte uniquement avec les casseroles posées dessus.
- Lorsque vous utilisez trois points de cuisson au gaz, la hotte doit fonctionner au niveau de puissance 2 ou plus. Ceci éliminera l'accumulation de chaleur dans l'appareil.
- Assurez-vous que les ampoules sont froides avant de les toucher.
- N'utilisez pas ou ne laissez pas la hotte sans ampoules correctement montées, afin d'éviter les risques de choc électrique.
- Munissez-vous de gants de travail avant d'effectuer toute opération d'installation et d'entretien.
- Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation à l'extérieur.
- Lorsque la table de cuisson est en cours d'utilisation, les parties accessibles de la hotte peuvent devenir très chaudes.

CONSERVEZ LE PRÉSENT LIVRET POUR TOUTE CONSULTATION FUTURE.

Déclaration de conformité

Cet appareil a été conçu, fabriqué et commercialisé en conformité avec :

- les objectifs sécurité de la directive « Basse Tension » 2006/95/CE (en remplacement de la directive 73/23/CEE et amendements ultérieurs) ;
- les exigences d'écodesign des réglementations européennes 65/2014 et 66/2014, conformément à la norme européenne EN 61591
- les exigences de protection de la directive "CEM" 2004/108/EC.

La sécurité électrique de l'appareil est garantie uniquement lorsqu'il est correctement raccordé à une installation de mise à la terre approuvée.

Astuces d'économies d'énergi

- Mettez la hotte en marche à la vitesse minimum quand vous commencez à faire cuire et laissez-la en marche pendant quelques minutes après la fin de la cuisson.
- Augmentez la vitesse uniquement en présence de grandes quantités de fumées et de vapeurs et réservez la ou les vitesses d'appoint aux cas extrêmes.
- Remplacez le ou les filtres de charbon si nécessaire pour maximiser la réduction des odeurs.
- Remplacez le ou les filtres à graisse si nécessaire pour maximiser la capture des graisses.
- Utilisez le diamètre maximum de canalisation indiqué dans ce manuel pour optimiser l'efficacité et minimiser le bruit.

MONTAGE

Après le déballage de l'appareil, vérifiez qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. En cas de problème, contactez le revendeur ou le service après-vente. Pour éviter tout endommagement, attendez le moment de l'installation pour extraire l'appareil de son emballage en polystyrène.

PRÉPARATION EN VUE DE L'INSTALLATION



AVERTISSEMENT: en raison de son poids élevé, la hotte doit être soulevée et installée par deux personnes au moins.

La distance minimum entre le support des ustensiles de cuisson placés sur la cuisinière et la partie inférieure de la hotte ne doit pas être inférieure à 50 cm pour les cuisinières électriques et 65 cm pour les cuisinières au gaz ou mixtes. Avant de procéder à l'installation, vérifiez également les distances minimum spécifiées dans le manuel de la cuisinière. Si les instructions d'installation de la cuisinière spécifient une distance supérieure entre la cuisinière et la hotte, cette distance doit être observée.

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

Vérifiez que la tension électrique spécifiée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond à la tension de secteur. Cette information figure sur la partie inférieure de la hotte, sous le filtre à graisses. Le remplacement du câble électrique (type H05 VV-F 3 x 0,75 mm²) doit être effectué par un électricien qualifié. Contactez un centre d'entretien agréé. Si la hotte est équipée d'une fiche électrique, branchez cette fiche sur une prise conforme aux réglementations en vigueur et située à un emplacement accessible après l'installation. En l'absence de fiche (câblage direct sur le réseau électrique) ou si la prise n'est pas située à un emplacement accessible, installez un interrupteur bipolaire normalisé permettant une coupure complète du réseau électrique en cas de surtension de catégorie III, conformément aux réglementations sur le câblage.

RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES

Avant utilisation

Retirez les protections en carton, les films transparents et les étiquettes autocollantes présentes sur les accessoires. Vérifiez que l'appareil n'a pas été endommagé pendant le transport.

Durant l'utilisation

Pour éviter tout endommagement, ne placez aucun poids sur l'appareil. Évitez d'exposer l'appareil aux agents atmosphériques.

CONSEILS POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Mise au rebut de l'emballage

Les matériaux d'emballage sont entièrement recyclables et portent le symbole de recyclage . L'emballage doit par conséquent être mis au rebut de façon responsable et en conformité avec les réglementations locales en vigueur en matière d'élimination des déchets.

Mise au rebut de l'appareil

- Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2012/19/EU relative aux Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE).
- En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à éviter des conséquences nuisibles pour l'environnement et la santé de l'homme.



- Le symbole  apposé sur le produit ou sur la documentation qui l'accompagne indique que cet appareil ne doit pas être traité comme une ordure ménagère mais doit être remis à un centre de collecte spécialisé dans le recyclage des appareils électriques et électroniques.

Mise au rebut des appareils ménagers usagés

- Cet appareil est fabriqué à partir de matériaux recyclables ou réutilisables. Mettez-le au rebut en vous conformant aux prescriptions locales en matière d'élimination des déchets. Avant de mettre votre appareil au rebut, coupez le cordon d'alimentation.
- Pour toute information sur le traitement, la récupération et le recyclage des appareils électroménagers, contactez le service municipal compétent, le service de collecte des déchets ménagers ou le revendeur de l'appareil.

DIAGNOSTIC DES PANNES

L'appareil ne fonctionne pas :

- Vérifier la présence d'alimentation secteur et le branchement de l'appareil sur secteur
- Mettre l'appareil hors tension et le remettre sous tension pour voir si le problème persiste.

Le niveau d'aspiration de la hotte est insuffisant :

- Vérifiez la vitesse d'aspiration sélectionnée et modifiez-la selon le besoin ;
- Vérifiez la propreté des filtres
- Vérifiez si les bouches d'aération ne sont pas bloquées.

L'éclairage ne fonctionne pas :

- Vérifiez l'ampoule électrique et remplacez-la si nécessaire
- Vérifiez si l'ampoule électrique est bien installée.

SERVICE APRÈS-VENTE

Avant d'appeler le service après-vente :

1. Voyez si vous pouvez résoudre vous-même le problème avec l'aide des suggestions de la section « Diagnostic des pannes ».
2. Mettez l'appareil hors tension, puis à nouveau sous tension pour voir si le problème persiste.

Si les contrôles ci-dessus ne corrigent pas le problème, contactez le service après-vente.

Précisez toujours :

- Une brève description du problème ;
- Le type et le modèle exacts de l'appareil
- Le numéro de service (numéro qui figure après le mot « Service » sur la plaque signalétique), situé à l'intérieur de l'appareil. Le numéro de service est également indiqué sur le livret de la garantie
- Votre adresse complète
- Votre numéro de téléphone.

SERVICE 0000 000 00000



Si des réparations sont requises, contactez **in agent SAV agréé** (pour garantir l'utilisation de pièces détachées identiques aux pièces d'origine et des réparations correctes).

NETTOYAGE

AVERTISSEMENT:

- **N'utilisez jamais d'appareil de nettoyage à la vapeur.**
- **Débranchez l'appareil du réseau électrique.**

REMARQUE IMPORTANTE : n'utilisez ni produits corrosifs ni détergents abrasifs. En cas de contact accidentel d'un tel produit avec l'appareil, essuyez-le immédiatement à l'aide d'un chiffon humide.

- Nettoyez les surfaces à l'aide d'un chiffon humide. Si elles sont particulièrement sales, utilisez de l'eau additionnée de quelques gouttes de liquide à vaisselle. Essuyez avec un chiffon sec.

REMARQUE IMPORTANTE : évitez d'utiliser des éponges abrasives ou des pailles de fer. À la longue, elles risqueraient d'endommager la surface émaillée.

- Utilisez des détergents spécifiquement conçus pour le nettoyage de l'appareil et suivez les instructions du fabricant.

REMARQUE IMPORTANTE : nettoyez les filtres au moins une fois par mois afin d'éliminer tout résidu d'huile ou de graisse.



AVERTISSEMENT :

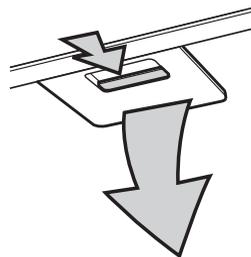
- munissez-vous de gants de travail.
- débranchez l'appareil du secteur.

FILTRES À GRAISSE

Le filtre métallique à graisse a une durée illimitée et doit être lavé une fois par mois à la main ou au lave-vaisselle à basse température et en sélectionnant un cycle court. Le lavage en lave-vaisselle peut opacifier le filtre à graisse, mais son pouvoir filtrant n'en est pas pour autant altéré.

Sortez la poignée pour retirer le filtre.

Après l'avoir lavé et séché, procédez dans le sens contraire pour le remonter.



REPLACEMENT DES AMPOULES HALOGÈNES

REMARQUE IMPORTANTE : utilisez exclusivement des ampoules halogènes de 28W MAX - E14.

1. Débranchez la hotte du secteur.
2. Retirez les filtres à graisse.
3. Dégagez l'ampoule brûlée de la douille et remplacez-la par une ampoule neuve.
4. Remontez les filtres à graisse.

FILTRE AU CHARBON ACTIF (uniquement pour modèles filtrants) :

Il absorbe les odeurs désagréables issues de la cuisson.

Remplacez le filtre à charbon tous les 4 mois.

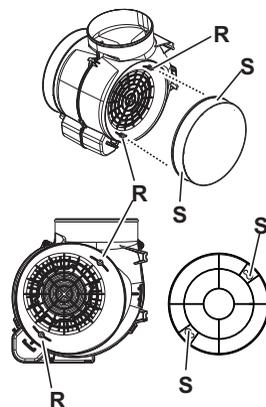
Montage et remplacement du filtre à charbon

1. Débranchez la hotte.
2. Retirez les filtres à graisse.
3. Montez les filtres de façon à ce qu'ils recouvrent le moteur.

Vérifiez que les **chevilles R** présentes sur le support de ventilation sont situées en face des **fentes S** ; tournez les filtres pour les bloquer au niveau des chevilles.

Pour le démontage, procédez dans l'ordre inverse

Remontez les filtres à graisse.



MATÉRIEL FOURNI AVEC L'APPAREIL

Déballer tous les composants. Contrôlez qu'ils sont au complet.

- Hotte assemblée avec moteur, ampoules et filtres à graisse installés.
- Instructions de montage et d'utilisation
- 1 bague de raccordement
- 1 Gabarit de montage
- 6 chevilles murales Ø 8mm
- 6 vis Ø 5x45
- 6 vis Ø 3 x 9
- 2 vis Ø 3,5 x 9,5

INSTALLATION - INSTRUCTIONS PRÉLIMINAIRES DE MONTAGE

La hotte est conçue pour être utilisée en "Version Aspiration" ou "Version Recyclage".

Remarque : le modèle avec valve électrique peut fonctionner uniquement en version "Aspirante" et le tuyau d'échappement doit être connecté à une unité périphérique d'aspiration.

Version aspiration

Les vapeurs sont aspirées et rejetées à l'extérieur par un conduit d'évacuation (non fourni) fixé au raccord de sortie d'air de la hotte. Prévoyez un système de fixation au raccord de sortie d'air adapté à votre tuyau d'évacuation.

REMARQUE IMPORTANTE : S'il(s) est/sont déjà installé/s, retirez le(s) filtre(s) au charbon.

Version Recyclage

L'air est filtré en passant à travers un/des filtre(s) à charbon, puis recyclé dans la pièce.

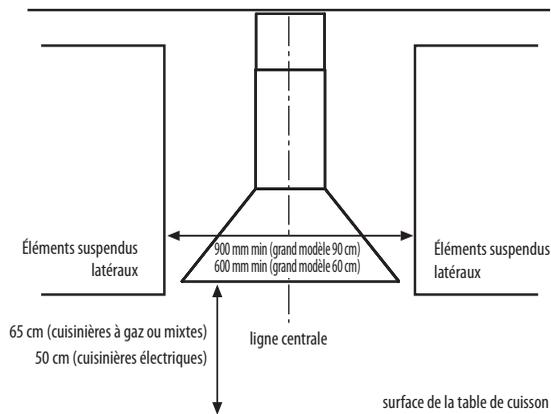
REMARQUE IMPORTANTE : Vérifiez que le recyclage de l'air s'effectue de façon aisée.

Si la hotte n'est pas dotée de filtre(s) au charbon, commandez-le(s) et montez-le(s) avant d'utiliser la hotte.

N'installez pas la hotte à proximité d'une zone très sale, d'une fenêtre, d'une porte ou d'une source de chaleur.

La hotte est équipée de tout le matériel nécessaire pour une installation sur la majeure partie des cloisons/plafonds. Il est nécessaire de s'adresser à un technicien qualifié afin de s'assurer que le matériel est approprié au type de mur/plafond..

DIMENSIONS POUR L'INSTALLATION



INSTALLATION - INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Les instructions en séquence numérique ci-dessous se réfèrent aux schémas figurant dans les dernières pages de ce manuel, avec leur numérotation respective.

1. Tracez une ligne sur le mur, jusqu'au plafond, correspondant à l'axe de symétrie.
 2. Appliquez le schéma de perçage sur le mur (fixé avec un ruban adhésif) : la ligne verticale de centrage imprimée sur le schéma de perçage doit correspondre à la ligne de centrage dessinée sur le mur. En outre, le bord inférieur du schéma de perçage doit correspondre au bord inférieur de la hotte. Procédez au perçage des trous, comme indiqué sur le gabarit.
 3. Retirez le schéma de perçage, introduisez les chevilles et les vis, comme indiqué. Vissez partiellement.
 4. Appliquez le support de cheminée sur le mur en contact avec le plafond. Percez les trous et introduisez les chevilles, comme indiqué. Fixez l'étrier.
 5. **Uniquement pour la version Aspiration** - décharge vers l'arrière : Percez un trou dans la cloison arrière pour le passage du conduit d'évacuation.
 6. **Uniquement pour la version Aspiration** - décharge vers le plafond : Percez un trou au plafond pour le passage du conduit d'évacuation.
 7. Effectuez le raccordement électrique à l'alimentation de l'habitation.
 8. Retirez le/s filtre/s à graisse.
 9. Accrochez la hotte au mur.
 10. Redressez la hotte de manière à ce qu'elle soit bien à l'horizontale.
 11. Marquez le(s) orifice(s) pour la fixation définitive de la hotte, comme indiqué.
 12. Retirez la hotte du mur.
 13. Percez les trous, comme indiqué.
 14. Introduisez les chevilles dans le mur, comme indiqué.
 15. Accrochez la hotte au mur.
 16. Fixez définitivement la hotte au mur à l'aide de vis, comme indiqué.
 17. **Uniquement pour la version Aspiration** - Fixez la bague de raccordement à l'orifice d'évacuation.
 18. Effectuez le branchement au réseau électrique domestique.
Uniquement pour la version Aspiration - Effectuez le raccordement du conduit d'évacuation des fumées à la bague de raccordement - le conduit est orienté directement vers l'extérieur (version aspirante) ou vers le déflecteur (version filtrante).
 19. **Uniquement pour version Filtrante** : Fixez le déflecteur à la section de la cheminée inférieure.
 20. Introduisez les cheminées dans leur logement respectif, au-dessus de la hotte.
 21. Déposez la section supérieure et fixez les cheminées avec les vis, comme indiqué.
 22. Installez le filtre au charbon (Uniquement pour version Filtrante) et remontez le(s) filtre(s) à graisse.
- Vérifiez le fonctionnement de la hotte en vous référant au paragraphe "Description et utilisation de la hotte".

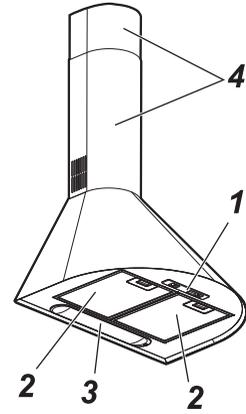
DESCRIPTION ET UTILISATION DE LA HOTTE

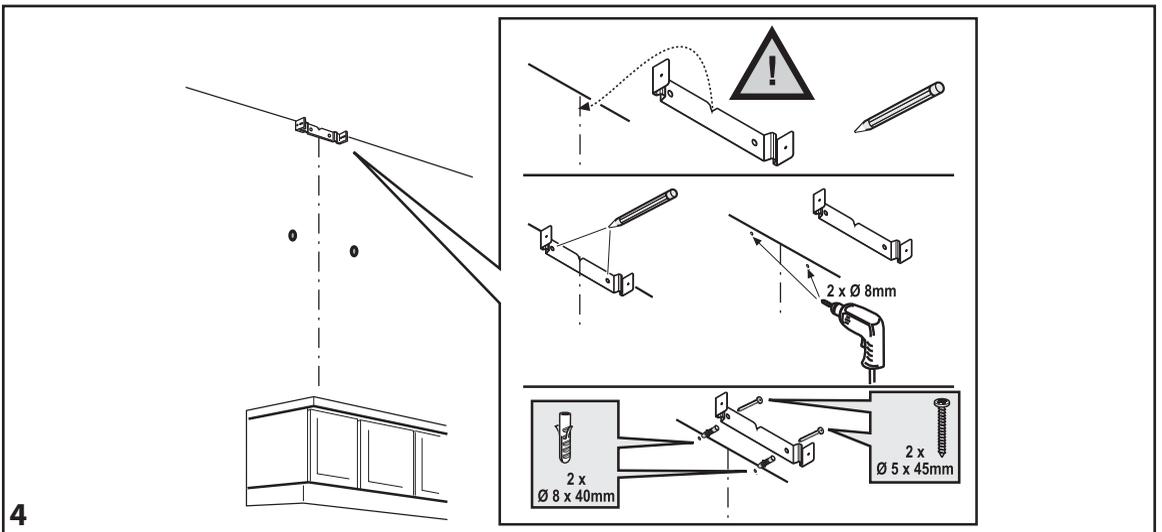
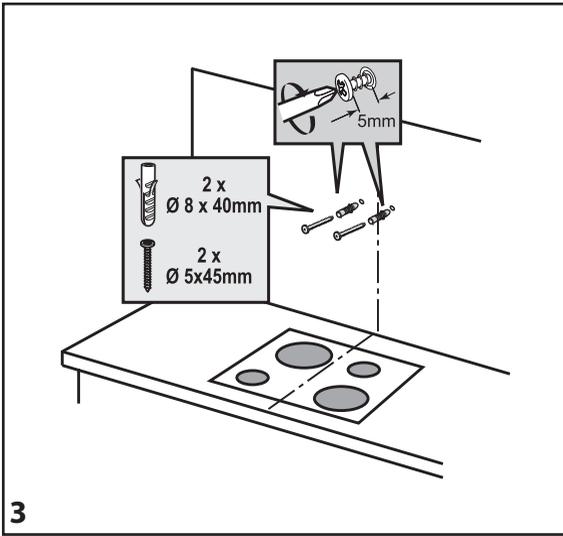
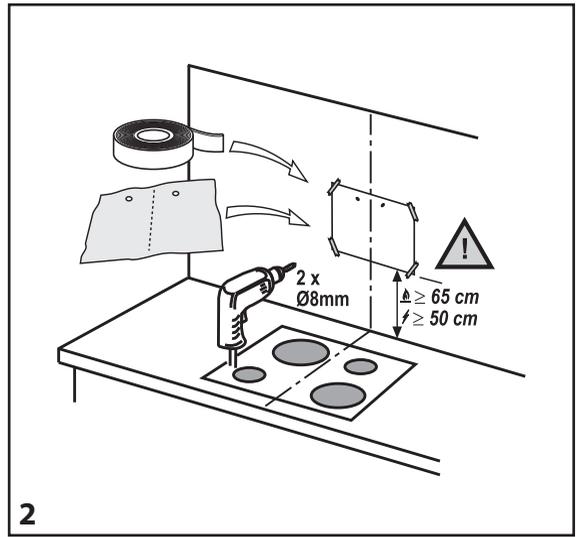
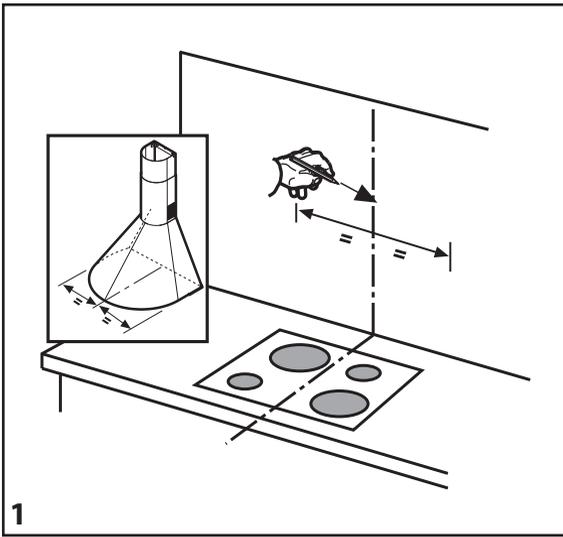
1. Bandeau de commande
2. Filtres à graisse
3. Ampoules
4. Cheminée télescopique

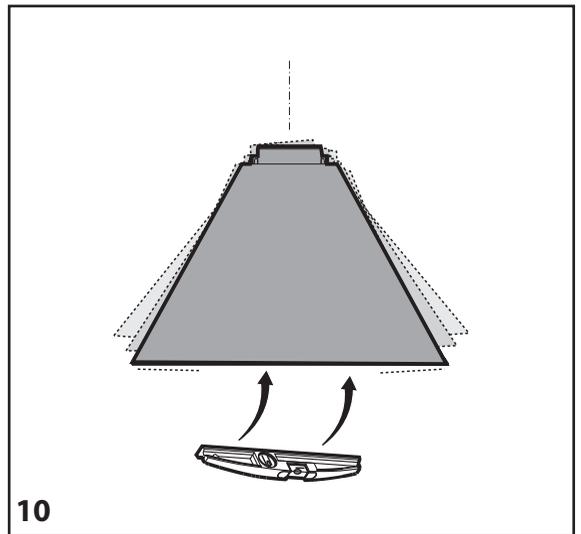
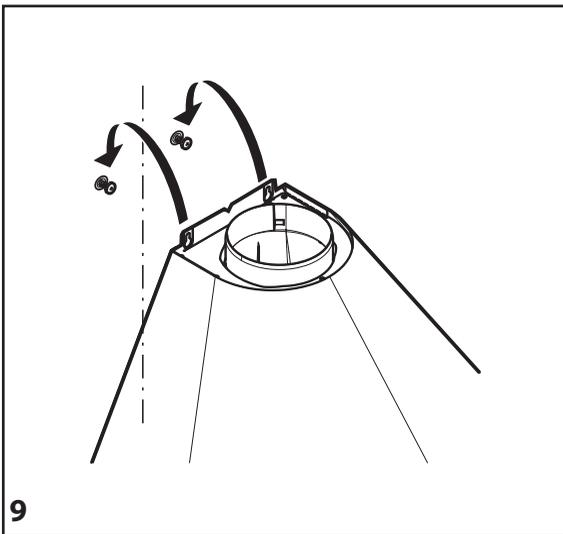
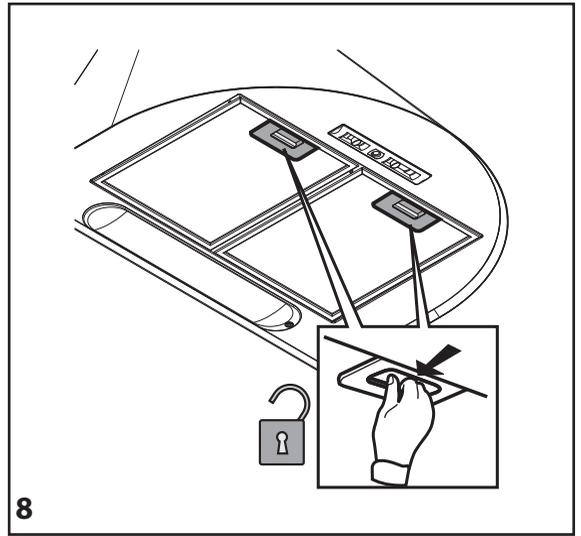
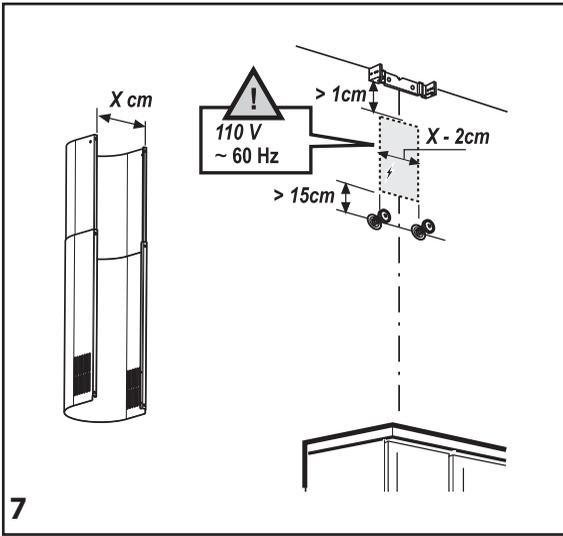
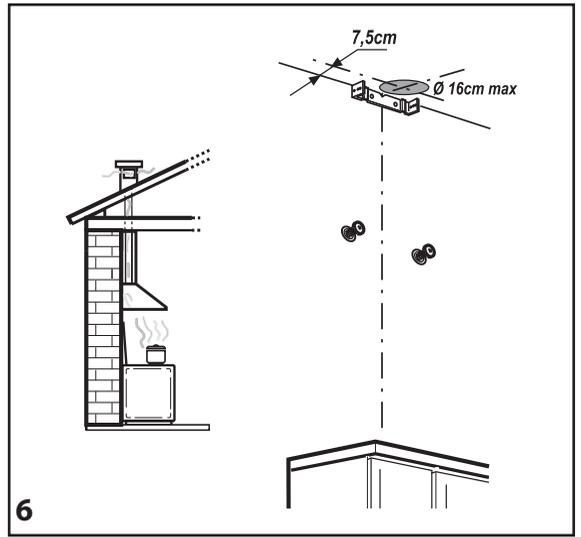
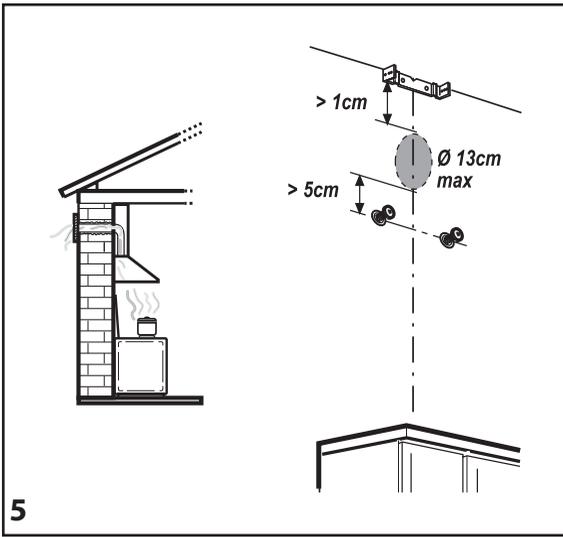
Bandeau de commande

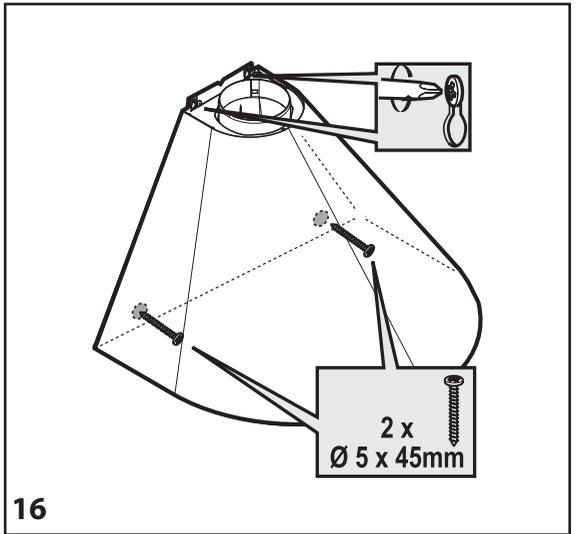
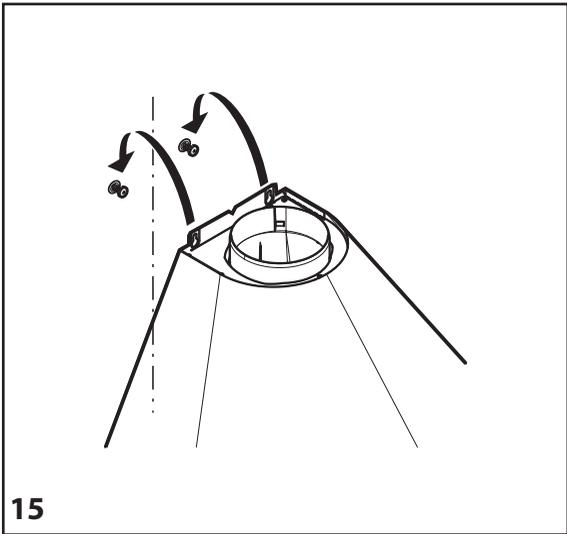
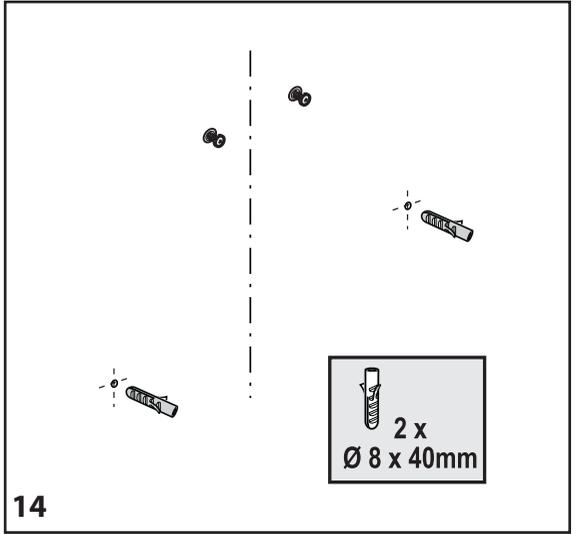
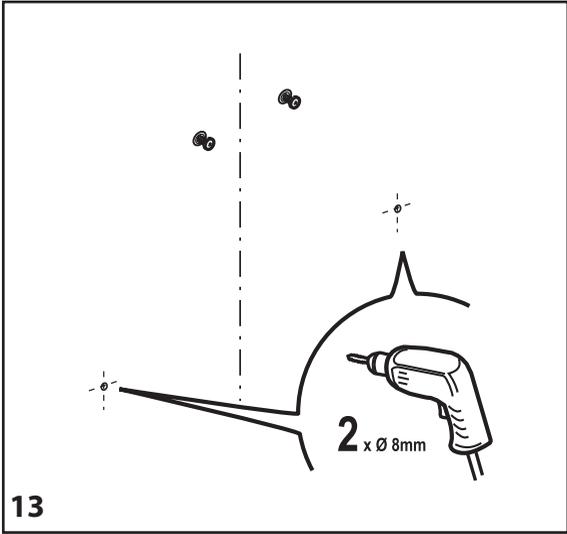
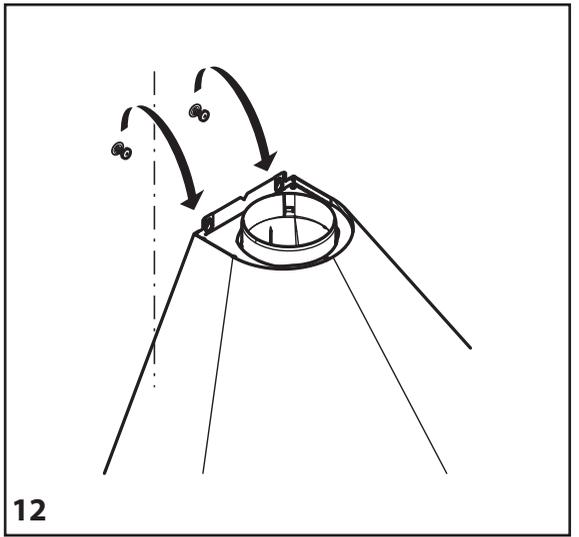
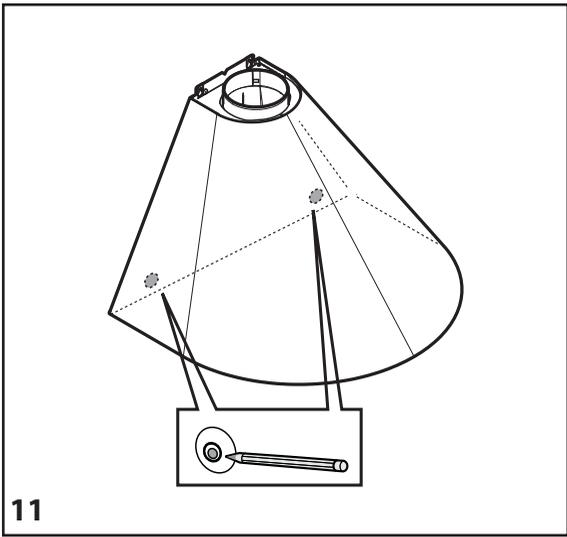
Éclairage  : déplacez la touche vers la droite ou appuyez sur le bouton pour allumer.

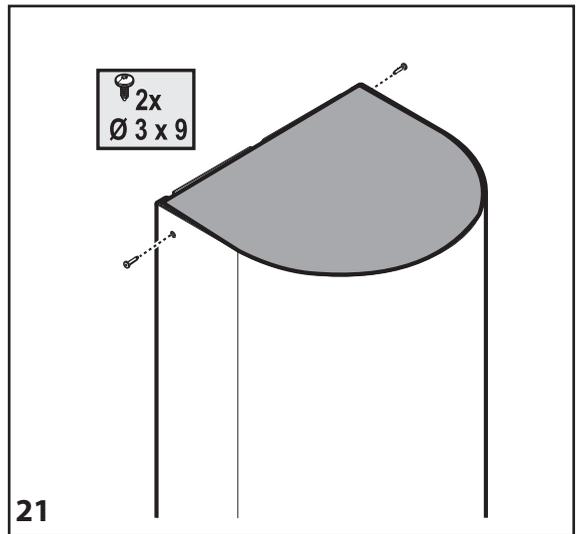
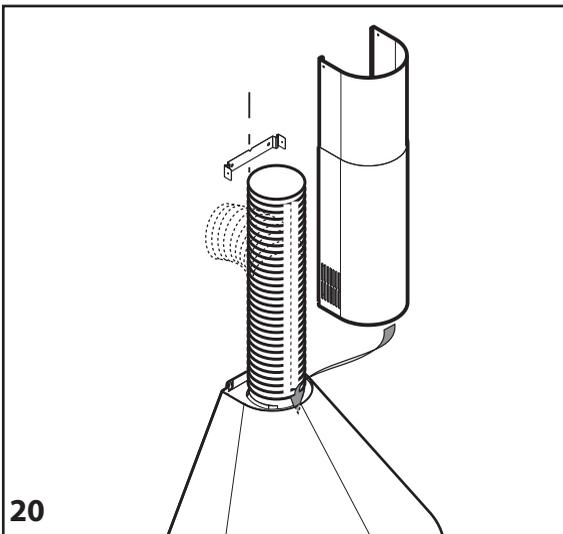
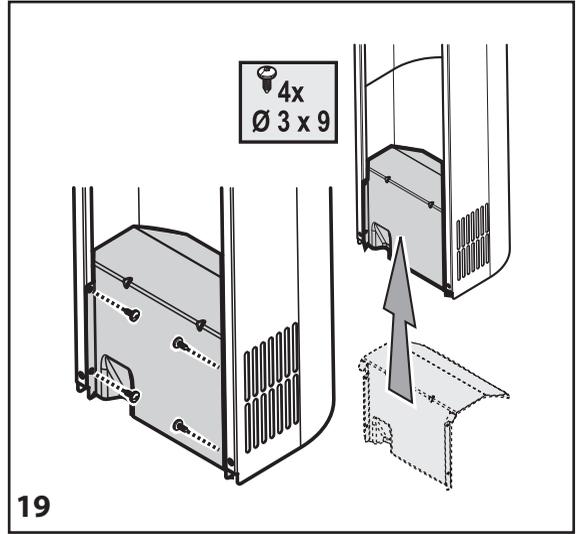
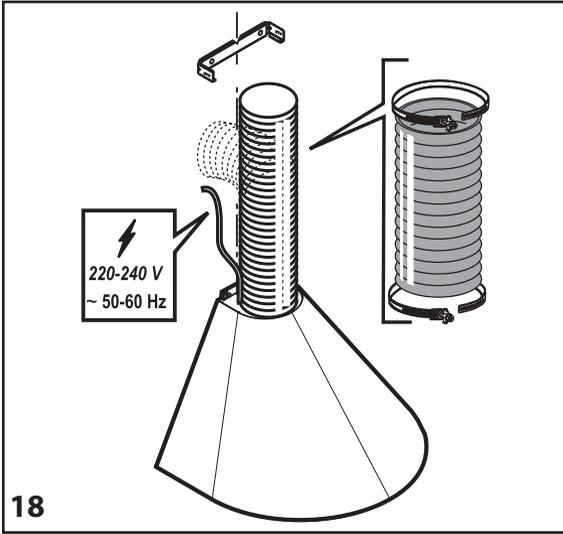
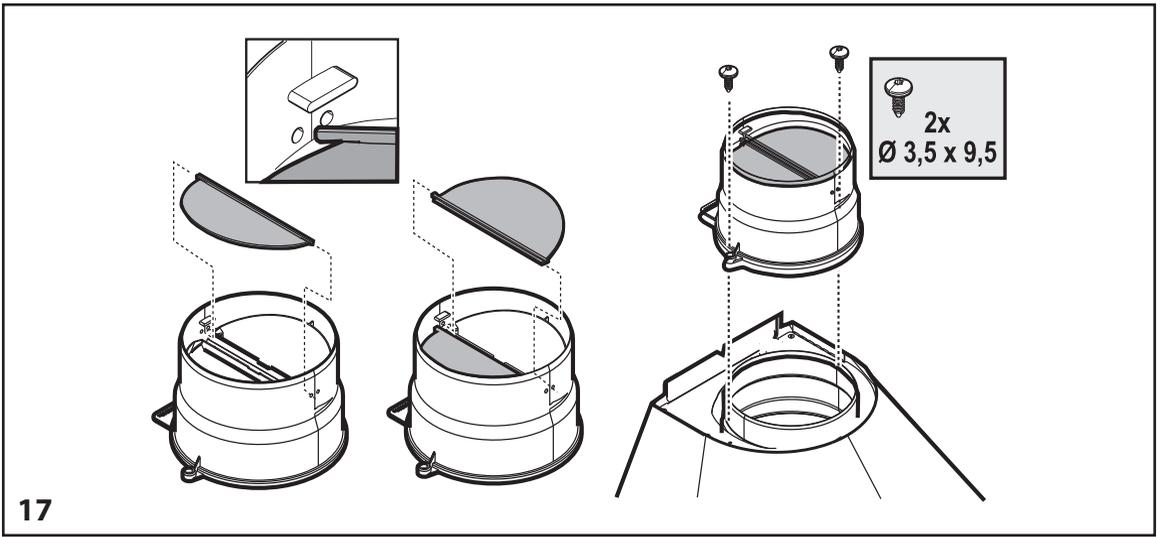
Puissance/vitesse d'aspiration  : déplacez la touche vers la droite ou appuyez sur le bouton suivant pour augmenter la puissance/vitesse.

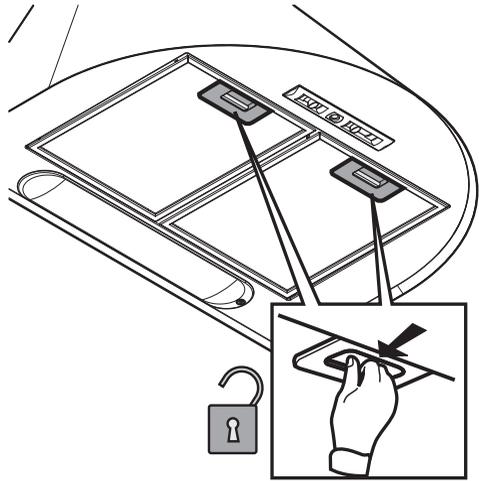
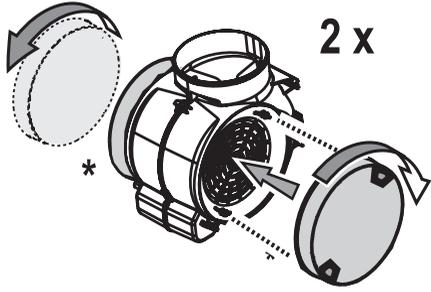


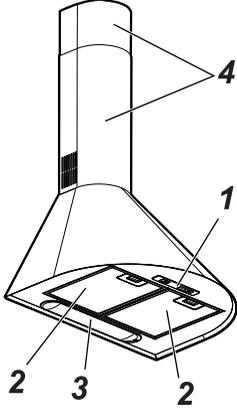












1. لوحة التحكم.
2. فلاتر الشحوم
3. المصابيح.
4. مدخنة تلسكوبية.

لوحة التحكم

الضوء - : حرك المفتاح إلى اليمين، أو اضغط على الزر للتشغيل.

قوة/سرعة الشفط - : قم بتحريك المفتاح جهة اليمين أو اضغط على الزر التالي لزيادة قوة/سرعة الشفط.

التركيب - تعليمات التركيب

التعليمات الواردة أدناه والتي يمكن تنفيذها بالترتيب المرقمة به، راجع الصور (بنفس أرقام الخطوات) الواردة على الصفحة الأخيرة من هذا الدليل.

1. قم بعمل خط على الحائط، يتطابق مع الخط الوسطي.
 2. قم بوضع قالب الحفر على الجدار (مع تثبيته باستخدام شريط لاصق): يجب أن يتطابق خط الوسط العمودي المطبوع على قالب الحفر مع خط الوسط المرسوم على الجدار، و أن تتطابق الحافة السفلية لقالب الحفر مع الحافة السفلية للمدخنة. قم بعمل الفتحات المشار إليها على القالب .
 3. قم بإزالة قالب الحفر وإدراج المقابس/الفिशرات والبراغي كما هو موضح. اربط قليلا
 4. ضع قوس دعم المدخنة على الجدار في مواجهة السقف. انقب وأدخل قوابس الحائط على النحو المبين. قم بتثبيت السنادة.
 5. لموديل الشفاط فقط - مخرج العادم الخلفي: قم بعمل فتحة في الجدار الخلفي لماسورة المدخنة.
 6. لموديل الشفاط فقط- مخرج العادم نحو السقف: قم بعمل فتحة في السقف لماسورة المدخنة.
 7. قم بتجهيز التوصيلات بالنظام الكهربائي المنزلي.
 8. أزل فلتر / فلتر الشحوم.
 9. قم بتعليق المدخنة بالحائط.
 10. قم بضبط المدخنة أفقيا.
 11. علم الفتحة (الفتحات) للتثبيت النهائي لغطاء المدخنة كما هو موضح.
 12. قم بإزالة المدخنة من الحائط.
 13. قم بالحفر كما هو مبين
 14. انقب وأدخل فيشر الحائط على النحو المبين.
 15. أعد تعليق المدخنة على الحائط.
 16. ثبت المدخنة بالحائط باستخدام البراغي كما هو مبين.
 17. لموديل الشفاط فقط - قم بتثبيت الماسورة إلى فتحة منفذ العادم.
 18. قم بعمل التوصيلات بالنظام الكهربائي المنزلي.
- موديل الشفاط فقط - قم بتوصيل أنبوب العادم بالماسورة؛ يجب أن يسير الأنبوب نحو الخارج (موديل الشفاط) أو نحو عاكس التهوية (موديل الفلتر).
19. لموديل "الفلتر" فقط: قم بتثبيت عاكس التهوية أسفل الجزء الخاص بالمدخنة.
 20. قم بتثبيت المداخل في المكان خاص بها على الغطاء.
 21. قم بسحب القسم العلوي لأعلي و ثبت المداخل بواسطة البراغي كما هو موضح.
 22. قم بتثبيت فلتر الكربون (موديل الفلتر فقط) ثم أعد تركيب فلتر (فلتر) الشحم.
- تحقق من تشغيل غطاء المدخنة، مع الرجوع إلى القسم الذي يقدم وصفا لغطاء المدخنة واستخدامه.

أخرج جميع المكونات من عبواتها. تحقق من وجود جميع المكونات.

- المدخنة مزودة بالمحرك وفلاتر الشحوم، والمصابيح المثبتة.
- تعليمات للتجميع والاستخدام
- 1 إسطوانة
- 1 قالب تجميع
- 6 قوابس/فيشرات حائط قطر 8 مم
- 6 برغي بقطر 45×5
- 6 برغي بقطر 9 × 3
- 2 برغي بقطر 9.5 × 3.5

التركيب - تعليمات التجميع الأولى

المدخنة مصممة للاستخدام للتركيب والإستخدام في موديل "الشفط للخارج" وفي موديل "الفلتره".

ملاحظة: الموديل المزود بمفتاح غلق كهربائي يمكن استخدامه فقط في " موديل الشفط" ويجب أن تكون ماسورة العادم متصلة بوحدته الشفط الخارجية.

موديل الشفط

يتم شفط البخار وتوجيهه إلى الخارج من خلال قناة تصريف (غير مزودة) مثبتة على وصلة خروج هواء المدخنة. بموجب قناة التصريف التي تم شراؤها، يجب القيام بعملية تثبيت مناسبة في وصلة خروج الهواء.

هام: إذا كانت المدخنة مزودة بفلتر (فلاتر) كربوني، يجب إزالته.

موديل الفلتر

يرشح الهواء بواسطة فلتر (فلاتر) كربوني ومن ثم يعاد تدويره في المكان المحيط.

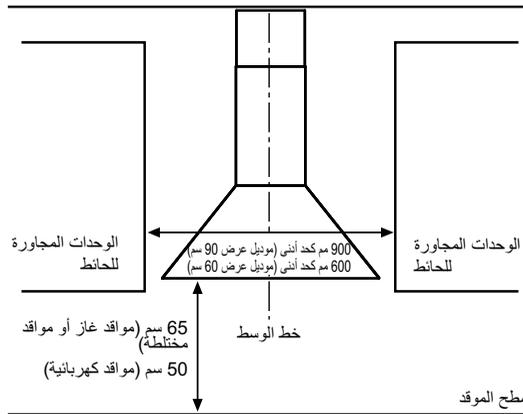
هام: تأكد من أن دوران الهواء يتم بصورة صحيحة.

إذا كانت المدخنة غير مزودة بفلتر (فلاتر) كربوني، قم بشراء هذا الفلتر وبتركيبه قبل الاستعمال.

ركب المدخنة بعيداً عن الأماكن شديدة الاتساخ، والنوافذ، والأبواب، ومصادر الحرارة.

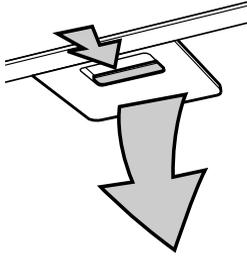
تورد المدخنة مزودة بجميع المعدات اللازمة لتركيبها على معظم أنواع الجدران/الأسقف. يجب استشارة تقني مؤهل للتأكد من ملاءمة وجودة المواد والمعدات حسب نوع الجدار/السقف.

أبعاد التركيب





- استخدم قفازات واقية.
- قم بفصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي.



فلتر الشحوم

فلتر الشحوم المعدني ليس له عمر افتراضي ويجب تنظيفه مرة كل شهر باليد أو في غسالة الصحون على درجة حرارة منخفضة وبدورة منخفضة. قد يتسبب الغسل في غسالة الصحون إلى فقدان لون فلتر الشحوم، ولكن ذلك لا يؤثر على كفاءته في الترشيح. أ. اسحب المقبض لإزالة الفلتر. اغسل الفلتر واتركه يجف، وقم بعمل الإجراء بشكل عكسي لإعادة التركيب.

استبدال مصابيح الهالوجين

هام: استخدم فقط مصابيح E14 هالوجين 28 واط بحد أقصى.

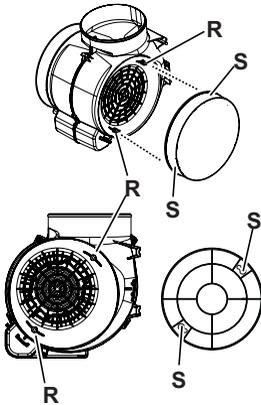
1. افصل المدخنة عن مصدر التيار الكهربائي.
2. انزع فلتر الشحوم.
3. قم بإزالة المصباح المحترق عن طريق فكّه من حامل المصباح ثم قم بتركيب مصباح آخر جديد.
4. أعد تركيب فلتر الشحوم.

فلتر الكربون النشط (فقط للمداخل التي تعمل بالفلاتر):

يحجز الروائح الكريهة التي تنتج أثناء الطهي قم بتغيير الفلتر الكربوني كل 4 أشهر.

تركيب أو تغيير فلتر الكربون:

1. قم بفصل المدخنة عن التيار الكهربائي.
 2. انزع فلتر الشحوم.
 3. قم ببتثبيت الفلاتر على المحرك.
- تأكد من أن الدبابيس R على الأنبوب متعدد الفتحات ملائمة للفتحات S; حرك الفلاتر لتأمينها بالدبابيس.
- قم بالإجراء بشكل عكسي للإزالة.
- أعد تركيب فلتر الشحوم.



دليل تحري الأعطال

الجهاز لا يعمل:

- تأكد من وجود مصدر التيار الكهربائي، وأن الجهاز موصل بمصدر التيار الكهربائي.
- أطفئ الجهاز وأعد تشغيله لكي ترى ما إذا كان العطل مازال موجوداً.

مستوى الشفط في المدخنة ليس كافياً:

- راجع سرعة الشفط واضبطه حسب الحاجة.
- تأكد من أن المرشحات نظيفة؛
- راجع فتحات الهواء بحثاً عن أي انسداد.

المصباح لا يعمل:

- راجع مصباح النور واستبدله متى كان مطلوباً؛
- تأكد من أن مصباح النور مثبت على نحو صحيح.

خدمة ما بعد البيع

قبل الاتصال بخدمة ما بعد البيع:

1. حاول أن تحل المشكلة بنفسك بمساعدة الاقتراحات الواردة في "دليل حل المشكلات".
2. أطفئ الجهاز وأعد تشغيله مرة أخرى لترى ما إذا كانت المشكلة مستمرة.

إذا استمر حدوث الخلل بعد هذه الفحوصات اتصل بأقرب مركز لخدمة ما بعد البيع.

يجب دائماً أن تحدد ما يلي:

- وصف موجز للعطل؛
- نوع وموديل الجهاز بدقة؛
- رقم الخدمة (الرقم الذي يلي كلمة Service على لوحة المعايرة) الموجودة داخل الجهاز. رقم الصيانة والإصلاحات الفنية موجود أيضاً على كتيب الضمان؛
- عنوانك بالكامل؛
- رقم هاتفك.

SERVICE 0000 000 00000



إذا كانت هناك أي إصلاحات مطلوبة اتصل بخدمة ما بعد البيع المصرح لها (لكي تضمن استخدام قطع غيار أصلية وإجراء التصليحات بالطريقة الصحيحة).

التنظيف

- لا تستخدم بناتا أجهزة تنظيف بضح البخار.
- افصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي.



- هام: لا تستخدم منظفات حاكة أو خادشة. إذا حدث بطريق الخطأ أن تلامست تلك المنتجات بالجهاز قم بتنظيفه على الفور بقطعة قماش مبللة.
- نظف الأسطح بقطعة قماش مبللة. إذا كان الفرن متسخاً جداً، أضف بضع نقط من منظف الغسيل للماء. شطب بقطعة قماش جافة.
- هام: لا تستخدم اسفنجيات كاشطة أو كاشطات معدنية أو مصقلات. على مدى الزمن قد يتلف هذا السطح الإناميل.
- استخدم منظفات مصممة خصيصاً لتنظيف الجهاز واتبع تعليمات الشركة الصانعة.
- هام: قم بتنظيف الفلاتر مرة كل شهر لإزالة أي بقايا زيت أو شحم.

تصريح بالمطابقة CE

تم تصميم، وتصنيع، وتسويق هذا الجهاز وفقاً لـ:

- لمتطلبات الأمان حسب التوصيات " الخاصة بالجهد المنخفض " EC/95/2006 للسوق الأوروبية (الذي يبديل القانون EEC/23/73 والقوانين اللاحقة)
- متطلبات التصميم صديق البيئة بموجب الأنظمة الأوروبية رقم 2014/65 و 2014/66 وفقاً للمعايير الأوروبية رقم EN 61591
- اشتراطات الحماية لنشرة " EMC " 2004/108/EC.
- لا يمكن ضمان السلامة الكهربائية للجهاز إلا إذا كان متصلاً بشكل صحيح بنظام تأريض معتمد.

نصائح توفير الطاقة

- شغّل المدخنة على أدنى سرعة عند بدء الطهي، واستمر بتشغيله لعدة دقائق بعد انتهاء الطهي.
- لا تقم بزيادة السرعة إلا إن كان هناك الكثير من الدخان والبخار، ولا تستخدم السرعة (السرعات) المعززة إلا في الحالات القصوى.
- استبدل مرشح (مرشحات) الفحم عند الضرورة، للحفاظ على كفاءة الحد من الروائح الكريهة.
- نظّف مرشح (مرشحات) الدهون عند الضرورة، للحفاظ على كفاءة مرشح الدهون.
- استخدم القطر الأقصى لنظام الانابيب المشار إليه في هذا الدليل لتحسين الكفاءة وتقليل الضوضاء.

التركيب

بعد فك الجهاز من التغليف تأكد من عدم تعرض الجهاز للتلف أثناء النقل. في حالة وجود أي مشاكل اتصل بالبايع أو بأقرب خدمة ما بعد البيع. للوقاية من أي ضرر أزل الجهاز من بوليستر التغليف فقط عند التركيب.

الإعداد للتركيب

⚠️ خطر:

هذا المنتج ثقيل الوزن؛ يجب أن يتم رفع غطاء المدخنة وتركيبه بواسطة شخصين أو أكثر.

يجب أن لا تقل أدنى مسافة بين سطح دعامة الأواني (الأوعية) على جهاز الطهي والجزء الأسفل من المدخنة عن 50 سم في الأجهزة الكهربائية و65 سم لأجهزة الغاز أو الأجهزة المشتركة. قبل التركيب راجع أيضاً المسافة الدنيا المقررة في دليل الطهي. إذا كانت تعليمات تركيب الموقد تحدد مسافة أكبر بين الموقد والمدخنة، فيجب مراعاة هذه المسافة.

التوصيل الكهربائي

تأكد من أن فولتية الطاقة المبينة على لوحة معدلات الجهاز هي نفسها فولتية المصدر الرئيسي. هذه المعلومة يمكن أن توجد داخل غطاء المدخنة، تحت فلتر الشحوم. استبدال كابل القدرة (نوع H05 VV-F 3 x 0,75 مم²) يجب أن يتم بواسطة كهربائي مؤهل. اتصل بمركز خدمة معتمد. إذا كان الجهاز مزوداً بفابس، قم بتوصيل الجهاز بمقبس يتطابق مع القوانين السارية، ويجب تثبيته في مكان يسهل الوصول إليه بعد التركيب. إذا لم يكن فيها قابس (التوصيل المباشر بالمصدر الرئيسي) أو إذا كان المقبس في مكان لا يمكن الوصول إليه، قم بتثبيت مفتاح معتمد ثنائي القطبية ضمن الفصل الكامل عن المصدر الرئيسي في الفئة الثالثة للفولتية III.

توصيات عامة

قبل الاستخدام

اخلع قطع الحماية من الورق المقوى والغلاف الشفاف والملصقات من الملحقات. تأكد من عدم تعرض الجهاز للتلف أثناء النقل.

أثناء الاستخدام

لتحاشي أي تلف لا تضع أية أوزان على الجهاز. لا تعرض الجهاز أبداً للعوامل الجوية.

الحفاظ على البيئة

التخلص من التغليف

المادة المستخدمة لتغليف الفرن يمكن إعادة استخدامها 100 بالمائة، وهي تحمل رمز إعادة التدوير ♻️. لهذا يجب التخلص من أجزاء التغليف المختلفة بطريقة مسؤولة، وضرورة مراعاة التامة للوائح السلطات المحلية التي تنظم التخلص من القمامة.

التخلص من المنتج

- يتوافق هذا الجهاز مع توجيهات السوق الأوروبية EC/192012، بشأن نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE)
- من خلال التأكد من التخلص من هذا المنتج بالطريقة الصحيحة سوف تساعد في منع النتائج السلبية المحتملة للبيئة وصحة الإنسان، التي قد تنتج بخلاف ذلك عن التعامل غير الصحيح مع هذا المنتج.



- يشير الرمز الموجود على الجهاز أو المستندات المرافقة إلى أنه لا يمكن معالجته كالمخلفات المنزلية، ولكن يجب تسليمه إلى نقطة تجميع مناسبة خاصة بإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية.

التخلص من الأجهزة المنزلية

- هذا الجهاز تم تصنيعه من مواد يمكن إعادة تدويرها أو إعادة استعمالها. تخلص منه وفقاً للوائح المحلية للتخلص من المخلفات. قبل التخلص من الجهاز، قم بقطع الكبل الكهربائي.
- مزيد من التفاصيل عن معالجة هذا المنتج واسترداده وإعادة تدويره، يرجى الاتصال بالجهة المحلية المختصة أو مركز خدمة التخلص من المخلفات المنزلية أو المحل الذي اشترت منه الجهاز

سلامتك وسلامة الآخرين هامة جداً.

يقدم لك هذا الدليل والجهاز نفسه تحذيرات هامة للسلامة يجب قراءتها والالتزام بها في جميع الأوقات.  هذا هو رمز التنبيه ، ويتعلق بالسلامة، حيث يحذر المستخدمين من أخطار محتملة على أنفسهم وعلى الآخرين. جميع تحذيرات السلامة يسبقها رمز التنبيه والمصطلحات التالية:

يشير إلى وجود خطر قد يسبب إصابة خطيرة في حالة عدم تجنبه.

خطر: 

يشير إلى وجود خطر قد يؤدي إلى إصابة خطيرة في حالة عدم تجنبه.

تحذير: 

كل تحذيرات السلامة تحدد الخطر/التحذير المحتمل التي تشير إليه وتشير إلى كيفية تقليل مخاطر الإصابة والتلف والصدمة الكهربائية الناتجة عن الاستخدام غير الصحيح للجهاز. يرجى الامتثال للتعليمات التالية:

- يجب أن يقوم بعملية التركيب أو الصيانة فني مختص طبقاً لإرشادات المصنع والتزاماً بالتوجيهات المحلية السارية فيما يتعلق بقوانين السلامة. لا تقم بإصلاح أو استبدال أي جزء من الجهاز ما لم يكن مطلوباً بالتحديد في دليل المستخدم.
- يجب فصل الجهاز من مصدر الطاقة قبل القيام بأي أعمال تركيب.
- تأريض الجهاز إجباري. (غير ضروري للمداخل من الفئة 2 المميزة بالرمز  على لوحة المواصفات).
- يجب أن يكون كابل الطاقة طويلاً بحيث يكفي لتوصيل الجهاز بأخذ الطاقة.
- لا تسحب كابل التغذية بالطاقة من أجل فصل قابس الجهاز.
- بعد إنهاء عمليات التركيب، يجب أن لا يتمكن المستخدم من التوصل إلى المكونات الكهربائية.
- لا تلمس الجهاز بأي جزء من جسمك ولا تشغله وقدماك عاريتان.
- يمكن للأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات استخدام هذا الجهاز وكذلك الأشخاص الذين يعانون من نقص القدرات الذهنية أو الحسية أو البدنية أو نقص الخبرة والمعرفة إذا توفر لهم الإشراف أو توفرت لهم التعليمات الخاصة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وأدركوا المخاطر المتضمنة. يجب عدم عبث الأطفال بالجهاز. يجب عدم قيام الأطفال بالتنظيف والصيانة، إلا إذا توفر لهم الإشراف من قبل أشخاص بالغين.
- لا تقم بإصلاح أو استبدال أي جزء من الجهاز ما لم يكن مشاراً إليه بالتحديد في دليل المستخدم. يجب استبدال الأجزاء المعيبة بأجزاء أصلية. جميع خدمات الصيانة الأخرى يجب أن يقوم بها فني مختص.
- يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.
- عند ثقب الجدار أو السقف، انتبه بدقة وأحرص كي لا تلحق ضرراً بالتوصيلات الكهربائية و/أو أنابيب التمديدات.
- يجب أن تصرف قنوات التهوية دوماً إلى الخارج.
- يجب عدم نقل هواء العادم عن طريق أنبوب مستخدم للتخلص من الأبخرة الناتجة عن أجهزة تقوم بإحراق الغاز أو أنواع الوقود الأخرى، ولكن يجب أن يكون له مخرج منفصل. يجب مراعاة جميع اللوائح الوطنية التي تنظم التخلص من الأبخرة.
- في حالة استخدام المدخنة مع أجهزة أخرى تعمل بالغاز أو أنواع الوقود الأخرى يجب أن لا يتجاوز الضغط السلبي المحيط 4 باسكال (4 -10 x 5 بار) لهذه الأسباب، تأكد من أن التهوية في المكان جيدة.
- لا يتحمل المصنع مسؤولية الاستعمال المخالف أو إعداد أجهزة التحكم بصورة خاطئة.
- تضمن عمليات الصيانة والتنظيف الدورية سلامة التشغيل والأداء الفعال للجهاز. قم دوماً بتنظيف قشور الوسخ عن سطح المدخنة وذلك لتجنب تجمع الشحم. قم بتنظيف أو استبدال الفلتر بانتظام.
- لا تشعل ناراً لشوي الطعام (مشوي) تحت الجهاز. استخدام الشعلات الحرة قد يسبب الحريق.
- لا تترك المقلاة دون رقابة عند قلي المأكولات لأن زيت القلي يمكن أن يتعرض للاشتعال.
- قد يتسبب عدم الالتزام بالتعليمات الخاصة بتنظيف المدخنة واستبدال الفلاتر في نشوب حريق.
- يجب عدم فتح مدخنة شطف الدخان دون تثبيت فلاتر الشحم وينبغي أن توضع تحت إشراف مستمر.
- يجب استخدام أجهزة الغاز تحت مدخنة شطف الدخان فقط مع جعل المقالي مستقرة.
- عند استخدام أكثر من ثلاث نقاط طهي بالغاز، يجب أن تعمل المدخنة عند مستوى الطاقة 2 أو أعلى. سيمنع هذا تراكم الحرارة داخل الجهاز.
- قبل لمس المصابيح، تأكد أولاً أنها باردة.
- لا تستعمل أو لا تترك الغطاء دون تركيب المصابيح الخاصة به بشكل صحيح – قد يتسبب ذلك في حدوث صدمة كهربائية.
- أثناء جميع عمليات التركيب والصيانة، استعمل قفازات العمل.
- الجهاز غير ملائم للاستخدام في الخارج.
- عندما تكون المدخنة مستخدمة قد تكون الأجزاء التي يمكن الوصول إليها ساخنة.

حافظ على هذا الدليل للاستشارة في المستقبل.



400010808485



Printed in Italy

06/2015

